

**MARK SCHEME for the October/November 2009 question paper  
for the guidance of teachers**

**0530 SPANISH (FOREIGN LANGUAGE)**

**0530/01**

Paper 1 (Listening), maximum raw mark 48

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- CIE will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the October/November 2009 question papers for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.



|               |                                       |                 |              |
|---------------|---------------------------------------|-----------------|--------------|
| <b>Page 2</b> | <b>Mark Scheme: Teachers' version</b> | <b>Syllabus</b> | <b>Paper</b> |
|               | <b>IGCSE – October/November 2009</b>  | <b>0530</b>     | <b>01</b>    |

**(a) General Marking Principles**

- 1** Answers requiring the use of Spanish (rather than a non-verbal response) should be marked for communication. Tolerate inaccuracies provided the message is clear. Remember 'if in doubt, sound it out'.
- 2** Look-alike test
- 3** Invalidation = 0
- 4** In general, do not accept incorrect Spanish if the word given means something else in Spanish.
- 5** For questions requiring more than one element for the answer, (i) and (ii), where the answers are interchangeable:  
  
Both correct answers on line 1 and line 2 blank = 2  
**Both correct answers on line 1 and line 2 wrong = 1**  
(or vice-versa)
- 6** If a candidate crosses out an answer to a question and makes no second attempt, mark the crossed-out work.
- 7** Where words are combined or split inappropriately, do not award the mark, eg 'sonpère' and 'larticle'.

|               |                                       |                 |              |
|---------------|---------------------------------------|-----------------|--------------|
| <b>Page 3</b> | <b>Mark Scheme: Teachers' version</b> | <b>Syllabus</b> | <b>Paper</b> |
|               | <b>IGCSE – October/November 2009</b>  | <b>0530</b>     | <b>01</b>    |

**(b) Detailed Mark Scheme**

**Section 1**

**Ejercicio 1 Preguntas 1–8**

|          |   |     |
|----------|---|-----|
| <b>1</b> | D | [1] |
| <b>2</b> | B | [1] |
| <b>3</b> | C | [1] |
| <b>4</b> | A | [1] |
| <b>5</b> | A | [1] |
| <b>6</b> | B | [1] |
| <b>7</b> | B | [1] |
| <b>8</b> | C | [1] |

**[Total: 8]**

**Ejercicio 2 Preguntas 9–15**

| <b>ACCEPT</b>             | <b>REFUSE</b> |
|---------------------------|---------------|
| <b>9</b> 5 / cinco días   |               |
| <b>10</b> B 1             |               |
| <b>11</b> C 1             |               |
| <b>12</b> A, B1+1         |               |
| <b>13</b> A 1             |               |
| <b>14</b> C 1             |               |
| <b>15</b> latinoamericana |               |

**[Total: 8]**

|        |                                |          |       |
|--------|--------------------------------|----------|-------|
| Page 4 | Mark Scheme: Teachers' version | Syllabus | Paper |
|        | IGCSE – October/November 2009  | 0530     | 01    |

## Section 2

### Exercise 1 Question 16

If more than 6 boxes are ticked by the candidate, indicate 'working': e.g. 7 boxes ticked of which 6 are correct use formula  $6 - 1 = 5$  (where 1 = the number of extra boxes ticked).

(a)

(b)

(c)

(d)

(e)

(f)

(g)

(h)

(i)

(j)

(k)

(l)

[Total: 6]

|               |                                       |                 |              |
|---------------|---------------------------------------|-----------------|--------------|
| <b>Page 5</b> | <b>Mark Scheme: Teachers' version</b> | <b>Syllabus</b> | <b>Paper</b> |
|               | <b>IGCSE – October/November 2009</b>  | <b>0530</b>     | <b>01</b>    |

**Ejercicio 2 Preguntas 17–24**

|   |   |
|---|---|
| <b>Part 1</b>   |   |
| <b>17</b> independencia   | 1 |
| <b>18</b> idiomas   | 1 |
| <b>19</b> día   | 1 |
| <b>20</b> carrera / vida / trabajo  | 1 |
| <b>21</b> libro   | 1 |
| <b>Part 2</b>   |   |
| <b>22</b> no contamina<br><b>inspira respeto</b>                                | 1 |
| <b>23 (i)</b> va demasiado rápido   | 1 |
| <b>(ii)</b> no se puede parar / no se ven detalles del paisaje (any 2 of the 3) | 1 |
| <b>24 (i)</b> amable  | 1 |
| <b>(ii)</b> quiso ayudar / lo ayudó   | 1 |

**[Total: 10]**

|               |                                       |                 |              |
|---------------|---------------------------------------|-----------------|--------------|
| <b>Page 6</b> | <b>Mark Scheme: Teachers' version</b> | <b>Syllabus</b> | <b>Paper</b> |
|               | <b>IGCSE – October/November 2009</b>  | <b>0530</b>     | <b>01</b>    |

**Section 3**

**Ejercicio 1 Preguntas 25–30**

|           |          |            |
|-----------|----------|------------|
| <b>25</b> | <b>B</b> | <b>[1]</b> |
| <b>26</b> | <b>D</b> | <b>[1]</b> |
| <b>27</b> | <b>A</b> | <b>[1]</b> |
| <b>28</b> | <b>C</b> | <b>[1]</b> |
| <b>29</b> | <b>B</b> | <b>[1]</b> |
| <b>30</b> | <b>D</b> | <b>[1]</b> |

**[Total: 6]**

|        |                                |          |       |
|--------|--------------------------------|----------|-------|
| Page 7 | Mark Scheme: Teachers' version | Syllabus | Paper |
|        | IGCSE – October/November 2009  | 0530     | 01    |

### Ejercicio 2 Preguntas 31–37

| ACCEPT  | REFUSE |
|---|--------|
| 31 (i) un mundo mejor 1   |        |
| 31 (ii) un medio ambiente sano 1  |        |
| 32 eran complicados / no simples 1  |        |
| 33 (i) + (ii) 1+1<br><i>Any 2 of:</i><br>organiza a otros voluntarios<br>les da los guantes / una bolsa<br>les indica en que lugar del río pueden empezar a limpiar |        |
| 34 (i) es feliz en el amor 1  |        |
| (ii) se cura de sus enfermedades 1  |        |
| 35 ganas de ayudar / una sonrisa / buen humor 1   |        |
| 36 problema en el río 1   |        |
| 37 no ensuciar los ríos 1   |        |

[Total: 10]